



## Language consultations: electronic database

<http://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/57>

Question	<p>Kā latviešu valodā tulkot liellopu šķirnes nosaukumu <b>Limousin cattle</b>: <i>Limuzīna gaļas liellopu šķirne, Limuzīnas šķirne, Limuzīnu šķirne, Limuzin šķirne?</i></p>
Answer	<p>Franču vietvārda <b>Limousin</b> atveidojums latviešu valodā ir <b>Limuzēna</b>.</p> <p>Tā kā liellopu šķirne cēlusies Francijā, tad latviešu valodā to vajadzētu lietot ar attiecīgās vietas nosaukumu – respektīvi, latviešu valodā tā ir <b>Limuzēna</b>, tātad <b>Limuzēnas šķirne</b>, nevis izmantot starpniekvalodas un vietvārdu atveidot no tām.</p>
Sources	<p><i>Lielais pasaules atlants</i>. Galv. red. J. Turlajs. Rīga : SIA „Karšu izdevniecība Jāņa sēta”, 2008, 441. lpp.</p>

